



## مجموعة موانئ أبوظبي AD PORTS GROUP

### Notice to Mariners

### إشعار إلى البحارة

**Subject: Dredging and Development Operations at Sas Al Nakhl Channel – Zayed Port**

**الموضوع: عمليات تجريف وتطوير في قناة ساس النخل – ميناء زايد**

**To: All Shipping Agents, Port Users Including Ships' Masters and Vessel's Owners/Operators**

**المرسل إليه: جميع الوكلاء الملاحيون ومستخدمي الميناء بما في ذلك قباطنة السفن وملاك ومشغلي السفن**

#### Details:

Marine dredging and development works are scheduled to take place on the adjacent side of Sas Al Nakhl Channel. These operations will be divided into three primary zones: the Eastern Zone, the Western Zone, and the Central Zone, as outlined in table 1, which indicates the work locations and schedule.

Dredged materials will be transported to a reclamation area via floating and semi-submerged pipelines connected to Saadiyat Island.

Four temporary yellow special marker buoys, flashing a yellow light every 5 seconds, have been positioned around the restricted area. Additional green and red lateral marker buoys will mark the channel passage without any changes to the existing depths. The details of these buoys can be found in Table 2.

#### ملخص:

ستبدأ أعمال الحفر والتطوير البحري في الجانب المجاور لقناة ساس النخل. سيتم تقسيم العمليات إلى ثلاث مناطق رئيسية: المنطقة الشرقية، المنطقة الغربية، والمنطقة الوسطى، على النحو المبين في الجدول 1، الذي يشير إلى مواقع العمل والجدول الزمني.

سيتم نقل المواد المجروفة إلى منطقة استصلاح محددة باستخدام خطوط أنابيب عائمة وغطاسة متصلة بجزيرة السعديات.

تم وضع أربع عوامات مؤقتة بعلامات خاصة صفراء تظهر ضوء أصفر كل 5 ثوانٍ حول المنطقة المحظورة، بالإضافة إلى عدد من العوامات الجانبية الخضراء والحمراء لتحديد ممر القناة دون أي تغييرات على الأعماق الحالية. تفاصيل هذه العوامات موجودة في الجدول 2.

## Notice to Mariners

### Effective Date:

From October 5th, 2024, to March 9th, 2025.  
Operations will be conducted daily, 24/7.

### تاريخ التنفيذ:

من 5 أكتوبر 2024 إلى 9 مارس 2025، عمليات يومية  
7/24

### Location:

Sas Al Nakhl Channel, as depicted in the chartlet provided underneath.

### الموقع:

قناة ساس النخل، كما هو موضح في الرسم المرفق أدناه.

### Reference UKHO Chart:

Admiralty chart BA 3715 and adjoining charts.

### مراجع الخريطة:

الخريطة الأدميرالية رقم 3715 والخرائط ذات الصلة.

### Additional Information and Caution:

- Mariners are advised to temporarily update the related BA charts.
- No vessels other than those engaged in the project works shall enter the navigation exclusion zone/restricted area.
- Continuous monitoring of VHF Channel 67 is mandatory for all vessels operating in or near the channel to ensure compliance with operational directives.
- All vessels must navigate with caution, Keep well clear of the development and dredging areas, and be aware of floating pipelines.
- The details of this Notice to Mariners are subject to change based on work progress. Updates will be issued accordingly.
- Mariners are reminded of their responsibility to maintain the safety of navigation while these operations are underway.
- For additional information or clarification, mariners should contact the Zayed Port Harbour Master or Zayed VTS on VHF Channel 67.

### معلومات إضافية وتحذيرات:

- ينصح بتحديث الخرائط الأدميرالية ذات الصلة بشكل مؤقت.
- لا يسمح لأي سفينة غير تلك التي تعمل في المشروع أن تدخل المنطقة المحظورة الموضحة في المخطط المرفق.
- الاستماع والمراقبة المستمرة لقناة VHF 67 إلزامية لجميع السفن العاملة في القناة أو بالقرب منها لضمان الامتثال للتوجيهات التشغيلية.
- يجب على جميع السفن التنقل بحذر، والابتعاد جيداً عن منطقة التطوير والتجريف وتكون على دراية بخطوط الأنابيب العائمة.
- تفاصيل هذا الإشعار للبحارة عرضة للتغيير بناءً على تقدم العمل. سيتم إصدار التحديثات وفقاً لذلك.
- يجب على البحارة الالتزام بمسؤوليتهم في الحفاظ على سلامة الملاحة أثناء تنفيذ هذه العمليات.
- يمكن توجيه أي استفسار يتعلق بهذا الإشعار إلى مدير الإدارة البحرية لميناء زايد أو مركز خدمات حركة السفن لميناء زايد على القناة 67.

## Notice to Mariners

Table 1- Work Locations & Schedule :			جدول 1- خطة ومواقع الاعمال	
Zone المنطقة	Coordinates الإحداثيات		Start Date تاريخ البدء	End Date تاريخ الانتهاء
	Latitude	Longitude		
West	24°29'38.622"	054°27'33.485"	05/10/2024	14/12/2024
	24°29'33.175"	054°27'31.235"		
	24°29'26.343"	054°27'51.898"		
	24°29'31.600"	054°27'53.778"		
Central	24°29'36.602"	054°27'58.348"	15/12/2024	13/02/2025
	24°29'22.644"	054°27'53.794"		
	24°29'20.464"	054°27'59.146"		
	24°29'35.982"	054°28'04.177"		
East	24°29'27.565"	054°28'05.439"	14/02/2025	09/03/2025
	24°29'22.322"	054°28'03.520"		
	24°29'19.719"	054°28'11.043"		
	24°29'24.943"	054°28'13.015"		

Table 2 – Buoys Positions and Characteristics				الجدول 2 - موقع العوامات الجديدة وخصائصها		
Code الرمز	Shape الشكل	Color اللون	Light Characteristics خصائص الإنارة	Coordinates الإحداثيات		Remarks الملاحظات
				Latitude	Longitude	
NB_POS_01	Yellow Marker Buoy	Yellow	Yellow Fl 5s	24° 29' 41.812"	054° 27' 31.419"	
NB_POS_02	Yellow Marker Buoy	Yellow	Yellow Fl 5s	24° 29' 31.425"	054° 27' 27.798"	
NB_POS_03	Red Lateral Buoy	Red	Red Fl(2) 5s	24° 29' 21.841"	054° 27' 46.340"	
NB_POS_04	Green Lateral Buoy	Green	Green Fl(2) 5s	24° 29' 17.093"	054° 27' 44.958"	
NB_POS_05	Green Lateral Buoy	Green	Green Fl(2) 5s	24° 29' 12.952"	054° 28' 2.108"	
NB_POS_06	Red Lateral Buoy	Red	Red Fl(2) 5s	24° 29' 17.617"	054° 28' 2.843"	
NB_POS_07	Yellow Marker Buoy	Yellow	Yellow Fl 5s	24° 29' 16.780"	054° 28' 13.142"	
NB_POS_08	Yellow Marker Buoy	Yellow	Yellow Fl 5s	24° 29' 26.838"	054° 28' 16.367"	

## Notice to Mariners

Table 3 – Silt Curatin Location			الجدول 3 – موقع ستارة الطمي
Code الرمز	Coordinates الإحداثيات		Remarks الملاحظات
	Latitude	Longitude	
SC_POS_01	24° 29' 18.458"	054° 28' 3.224"	
SC_POS_02	24° 29' 20.656"	054° 28' 4.373"	
SC_POS_03	24° 29' 18.720"	054° 28' 11.150"	
SC_POS_04	24° 29' 26.348"	054° 28' 14.198"	
SC_POS_05	24° 29' 39.608"	054° 27' 33.204"	
SC_POS_06	24° 29' 32.049"	054° 27' 30.003"	
SC_POS_07	24° 29' 26.249"	054° 27' 47.777"	
SC_POS_08	24° 29' 22.549"	054° 27' 46.965"	

Chartlet – Area of Operations	رسم بياني - منطقة العمليات
	<p>Not to be used for navigation</p> <p>غير مخصص للاستخدام في الملاحة</p>



**الكابتن / محمد اليحيائي**  
**رئيس الإدارة البحرية**  
**Capt. Mohamed Al Yahyaei**  
**Chief Harbour Master**